



Tous les regres

Henri Baude

① 2 3 4

Cantus

Pierre de la Rue (c. 1452 – 1518)

Tous les re-gretz qui les cueurs
tor-men-tez, qui les cueurs tor-mentez. Ve-nez au mien
et en luy vous bou-tez Pour
a-bréger le surplus de ma vy - e, de ma vy -
e. G.P. Car j'ay per-du cel-le qui as-souvy -
e, as-sou-vy - e Es-toit en neurs, es-toit en meurs,
es toit en meurs et par-faic - tes bon tez,
par-faic - tes bon - tez.

Translation:

All feelings of remorse that torment our hearts, come to mine and settle in it, to shorten the rest of my life; For I lost her, who was filled with good habits and perfect qualities.



Tous les regres

Gospel according to Matthew

1 ② 3 4

Altus

Pierre de la Rue (c. 1452 – 1518)

The musical score consists of three staves of music. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one sharp, and common time. The lyrics are: "Tous les regretz qui les coeurs tor-", "men - tez, qui les coeurs tor-men -", "tez, Venez au mien et en luy vous bou - tez". The second staff continues with: "Pour a-bréger le sur - plus, le G.P.", "surplus de ma vy e. Car j'ay per -". The third staff concludes with: "du cel - le qui as - sou - vy - e. as - sou - vy", "e Es - toit en meurs, en meurs, et par -", "- faictes bon - tez, et par-faic - tes bon - tez." Measure numbers 1, 7, 13, 20, 28, 37, 44, and 52 are indicated on the left side of the staves.

Translation:

All feelings of remorse that torment our hearts, come to mine and settle in it, to shorten the rest of my life; For I lost her, who was filled with good habits and perfect qualities.

²Source has just longa here; tied note is to make all parts the same length.



Tous les regres

Henri Baude

1 2 ③ 4

Tenor

Pierre de la Rue (c. 1452 – 1518)

Tous les re - gretz,
les re -
gretz qui les cueurs tormen - tez
Venez au mien
et en luy vous bou - tez
Pour a-bré - ger le surplus
(1) G.P.
de ma vy - e; Car j'ay per - du celle
qui as - sou-vy - e as - sou - vy - e Es - toit
en meurs, En meurs, en meurs
et par-faic tes bon-tez.

Translation:

All feelings of remorse that torment our hearts, come to mine and settle in it, to shorten the rest of my life; For I lost her, who was filled with good habits and perfect qualities.

¹Source has just longa here; tied note is to make all parts the same length.



Tous les regres

Henri Baude

1 2 3 ④

Bassus

Pierre de la Rue (c. 1452 – 1518)

Tous les re - gretz qui les
cueurs tormen - tez, Ve - nez au mien et en luy
vou bou - tez Pour abré - ger le sur plus
G.P.
de ma vy - e de ma vy - e;
du cel - le qui as - sou - vy - e, as-sou - vy -
e Es - toit en meurs, en meurs, en meurs et par -
faic - tes bon - tez, et par - faic - tes bon tez.

Translation:

All feelings of remorse that torment our hearts, come to mine and settle in it, to shorten the rest of my life; For I lost her, who was filled with good habits and perfect qualities.

Tous les regres

Henri Baude

Pierre de la Rue (c. 1452 – 1518)

Tous les re-gretz qui les cueurs
Tous les re-gretz qui les coeurs tor-men-tez, qui
Tous les re-gretz, qui les
tor-men-tez, qui les cueurs tor-men-tez. Ve-nez au mien
les cueurs tormen-tez, Venez au mien et en
les re-gretz qui les cueurs tor-men-tez
cueurs tor-men-tez, Ve-nez au mien et
et en luy vous bou-tez Pour a-bréger
luy vous bou-tez Pour a-bréger le sur-
Ve-nez au mien et en luy vous bou-tez Pour a-bré-
en luy vous bou-tez Pour a-bré-ger

26

le sur-plus de ma vy - e, de ma vy - e. Car G.P.

plus, le surplus de ma vy e. Car G.P.

(1) ger le surplus de ma vy - e; Car G.P.

le sur plus de ma vy - e de ma vy - - e; Car G.P.

36

j'ay per - du cel - le qui as - sou-vy - e, as - sou - vy - e

j'ay per - du cel - le qui as - sou - vy - e. as - sou - vy

j'ay per - du cel-le qui as - sou - vy - e as - sou - vy - e

j'ay per - du cel - le qui as - sou - vy - e, as - sou -

44

Es - toit en neurs, es - toit en meurs, es toit en

e Es - toit en meurs, en meurs, et par -

Es - toit en meurs, En meurs, en

meurs, en meurs et par -

52

meurs et par - faic - tes bon tez, parfaic - tes (2) bon - tez.
- faic - tes bon - tez, et parfaic - tes bon - tez.
meurs et par - faic - - tes bon - tez.
faic - tes bontez, et par - faic - tes bon tez.